Saint Peter
Roman Catholic Church
San Pedro Iglesia Católica Romana

A Parish of the Diocese of Columbus / *Una parroquia de la Diócesis de Columbus*

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time • September 20, 2020
Vigésimo Quinto Domingo en el Tiempo Ordinario • 20 de septiembre de 2020

MASS TIMES / *HORARIOS DE MISA*

Daily Mass / *Misa diaria*
Monday-Friday / *lunes-viernes* ..... 8:30 a.m.

Sunday Mass / *Misas dominicales*
Vigil Saturday / *Vigilia el sábado* ..... 5:00 p.m.
Sunday in English / *Domingo en inglés* ..... 9:00 a.m. 11:00 a.m.
Sunday in Spanish / *Domingo en español* ..... 5:00 p.m.

CONFESSIONS / *CONFESIONES*

Heard in English and Spanish / *Se escuchan en inglés y español*

Saturdays and Sundays / *Los sábados y domingos* ..... 4:00-4:45 p.m.
Tuesdays during Adoration / *Martes durante la Adoración* ..... 6:00-7:00 p.m.
After Daily Mass / *Después de la Misa diaria* ..... 9:00-9:30 a.m.

Also available by appointment / *También disponible con cita previa*
Please call the Office at / *llame a la Oficina al* 614-889-2221.

Rev. / *Reverendo* Chris Tuttle, *Pastor*
ext. 113 • fathertuttle@stpetercolumbus.com

Rev. Mr. / *Reverendo* Sr. Hector Raymond, Deacon / *Diácono*
ext. 109 • deaconhjr@gmail.com

Rev. / *Reverendo* Mike Hartge, Vice Chancellor / *Vicecanciller*
(In Residence at Saint Peter/ *Residencia en San Pedro)*

Rev. / *Reverendo* Ervens Mengelle
Vice Rector, School of Theology Pontifical College Josephinum / *Vicerrector, Escuela de Teología del Pontificio Colegio Josephinum*
(Weekend Assistant / *Auxiliar los fines de semana*)

Rev. Mr. / *Reverendo Sr.* Phil Paulucci, Deacon / *Diácono*
ext. 110 • philpaulucci@gmail.com

Rev. Mr. / *Reverendo Sr.* Joseph Schermer, Deacon (Retired) / *Diácono (Retirado)*
joe.schermer1@gmail.com

6899 Smoky Row Road, Columbus, Ohio 43235 • Fax 614-889-6612
Parish Office / *Oficina parroquial* 614-889-2221 • PSR Office / *Oficina de PSR* 614-889-1407
www.stpetercolumbus.com

For Sacramental Emergencies call 614-889-2221 and follow prompts.
Para emergencias sacramentales, llame al 614-889-2221 y siga las indicaciones

St. Peter Roman Catholic Church

His Heart, Our Home/Su corazón, nuestro hogar

Mass Intentions September 7-13
Intenciónes de la Misa del 6-13 de Septiembre

MASS INTENTIONS *that were to have taken place while the Church was closed due to the COVID-19 pandemic (March 17 to May 29) have been re-scheduled to the next available Mass. We are now taking requests for 2021.*

LAS INTENCIONES DE LA MISA *que debían haber tenido lugar mientras la Iglesia estaba cerrada debido a la pandemia de COVID 19 (del 17 de marzo al 29 de mayo) se han reprogramado para las próximas misas disponibles. Ahora estamos aceptando solicitudes para el 2021.*

Monday/Lunes – Weekday/Día laborable
8:30 a.m. † Marilyn Beaumaster

Tuesday/Martes – The Nativity of the Blessed Virgin Mary
8:30 a.m. † Marian Frentz

Wednesday/Miércoles – U.S.A. Saint Peter Claver, Priest
8:30 a.m. † Thomas J. Sobolewski

Thursday/Jueves – Weekday/Día laborable
8:30 a.m. † Patricia Duggan

Friday/Viernes – Weekday/Día laborable
8:30 a.m. Intentions of Paul & Ruth Inderhees

Sunday/Domingo – The Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time/El Vigésimo Cuarto Domingo en el Tiempo Ordinario
5:00 p.m. † Miquelina Hagedorn
9:00 a.m. † Noah & Margery Pitts
11:00 a.m. † Teresa Scharpf
5:00 p.m. (Spanish) – St. Peter Parishioners

Readings for the Week/*Lecturas para la semana*

Sunday/Domingo	Ez 33:7-9; Rom 13:8-10; Mt 18:15-20
Monday/Lunes	1 Cor 5:1-8; Lk 6:6-11
Tuesday/Martes	Mi 5:1-4a; Mt 1:1-16
Wednesday/Miércoles	1 Cor 7:25-31; Lk 6:20-26
Thursday/Jueves	1 Cor 8:1b-7, 11-13; Lk 6:27-38
Friday/Viernes	1 Cor 9:16-19, 22b-27; Lk 6:39-42
Saturday/Sábado	1 Cor 10:14-22; Lk 6:43-49
Sunday/Domingo	Sir 27:30—28:7; Rom 14:7-9; Mt 18:21-35

This Week's Collection/*Colección de esta semana*

Week of August 23, 2020/*Semana del 23 de agosto de 2020*

Envelopes/Sobres	$4,759.00
Loose checks/Cheques sueltos	$3,875.00
Loose cash/Dinero suelto	$ 101.00
TOTAL COLLECTION/*TOTAL DE LA COLECTA*	**$8,645.00**

WEEKLY HOLY HOUR AT ST. PETER ROMAN CATHOLIC CHURCH. We invite ALL to come together for Holy Hour each Tuesday, from 6:00 to 7:00 p.m. in the main church. Every third Tuesday of the month The Sorrowful Mysteries of the Holy Rosary will be recited in Spanish, English and Tagalog. Fr. Tuttle will be available for Confession, after enthroning Our Lord in the Monstrance, and will return at the end of the hour, for Benediction and the recitation of the Divine Praises.
All are invited!!! Please wear face covering and follow safe-distancing protocols.

HORA SANTA SEMANAL EN LA IGLESIA CATÓLICA DE SAN PEDRO. Invitamos a TODOS a reunirse para la Hora Santa todos los martes, de 6:00 a 7:00 p.m. en la iglesia principal. *Cada tercer martes del mes Los Misterios Dolorosos del Santo Rosario serán recitados en español, inglés y tagalo. El P. Tuttle estará disponible para la Confesión, después de entronizar a Nuestro Señor en la Custodia, y regresará al final de la hora, para la Bendición y la recitación de las Divinas Alabanzas.* ***Todos están invitados!!!*** *Por favor, use mascarilla y siga los protocolos de distanciamiento seguro.*

September 6, 2020 Twenty-third Sunday in Ordinary Time
6 de septiembre de 2020 Vigésimo Tercero Domingo en Tiempo Ordinario

His Heart, Our Home/Su corazón, nuestro hogar

ALL SOCIAL ACTIVITIES AT THE CHURCH AND MCEWAN CENTER are suspended until at least October 4th due to the Coronavirus Pandemic.

TODAS LAS ACTIVIDADES SOCIALES EN LA IGLESIA Y EL CENTRO MCEWAN *están suspendidas hasta el 4 de octubre debido a la pandemia de coronavirus. La capacidad de reabrir habitaciones se evaluará a fines de septiembre.*

DISPENSATION FROM BISHOP BRENNAN: All Catholics in the Diocese of Columbus are dispensed from the obligation to attend Sunday Mass **INDEFINITELY.** If you are not feeling well, or have a fever, DO NOT COME to Mass. If you have risk factors for developing complications from COVID 19, DO NOT COME to Mass.

DISPENSACION DEL OBISPO BRENNAN: *Todos los católicos de la Diócesis de Columbus son dispensados de la obligación de asistir a la Misa Dominical* ***INDEFINITIVAMENTE.*** *Si no se siente bien o tiene fiebre, NO VENGA a misa. Si tiene factores de riesgo que pueda desarrollar complicaciones a partir de COVID 19, NO VENGA A misa.*

NEW STAFF ANNOUNCEMENTS. As a parish community, we welcome two persons to the staff. Firstly, we welcome back a familiar face, Holly Monnier who will once again be our Youth Minister. She will start up at the beginning of October. Holly comes to us with a wealth of experience and her reputation speaks for itself. I am confident in her abilities as we re-start our youth program here at St. Peter.

Secondly, we welcome Deacon Hector Raymond. Some of you may have seen him around over the last month or met him last weekend after the Masses. I am glad that the Bishop has assigned Deacon Hector to St. Peters. He is excited to be here and to serve in the parish. I have asked him to put a short biography in this week's bulletin. Please welcome Deacon Hector and His family him to the community. I am excited that Holly and Deacon Hector are with us and I look forward to serving our parish in conjunction with both of them.

-Fr. Tuttle

ANUNCIOS DEL PERSONAL. *Como comunidad parroquial, damos la bienvenida a dos personas al personal. En primer lugar, damos la bienvenida a una cara conocida, Holly Monnier, que volverá a ser nuestra Ministra de los jovenes. Ella se pondrá en marcha a principios de octubre. Holly viene a nosotros con una gran experiencia y su reputación habla por sí sola. Confío en sus habilidades al reiniciar nuestro programa para jóvenes aquí en St. Peter.*

En segundo lugar, damos la bienvenida al diácono Héctor Raymond. Es posible que algunos de ustedes lo hayan visto durante el último mes o lo hayan conocido el fin de semana pasado después de las misas. Me alegra que el obispo haya asignado al diácono Héctor a St. Peters. Está emocionado de estar aquí y de servir en la parroquia. Le he pedido que ponga una breve biografía en el boletín de esta semana. Por favor denle la bienvenida al diácono Héctor y su familia a la comunidad. Estoy emocionado de que Holly y el diácono Hector estén con nosotros y espero poder servir a nuestra parroquia junto con ambos.

-Padre Tuttle

BULLETIN ITEMS: If you wish to have items considered for the bulletin, please submit in writing by Monday, 12:00 noon, 14 days prior to publication to jbiesecker@stpetercolumbus.com.

ARTÍCULOS DEL BOLETÍN: *Si desea tener artículos considerados para el boletín, envíelos por escrito antes del lunes a las 12:00 del mediodía, 14 días antes de la publicación a jbiesecker@stpetercolumbus.com.*

STAFF/*PERSONAL*

Reverend Mr./*Reverendo Sr.* Tom Phillips, Business Manager/*Gerente de negocios* ..... ext. 112, tphillips@stpetercolumbus.com

Bill Salmons, Maintenance Manager/*Gerente de Mantenimiento* ..... ext. 107

Jeannette Stone, Director of Religious Education/*Directora de Educación Religiosa* ..... ext. 102, jstone@stpetercolumbus.com

Jennifer Biesecker, Parish Secretary/*Secretaria de la parroquia* ..... ext. 100, jbiesecker@stpetercolumbus.com

Theresa Ervin, Assistant to DRE/Home Study,Contact/ ..... ext. 103, tervin@stpetercolumbus.com
Asistente de DRE/Contacto para estudio en casa

Elizabeth Rodgers, Finance/PSR Secretary/*Secretaria de finanzas/PSR* ..... ext. 101, erodgers@stpetercolumbus.com

Debbie Brennan, Director of Music/*Directora de musica* ..... 747-1361, dbrenna9275@gmail.com

Jeff Brown, Director of R.C.I.A./*Director de R.C.I.A.* ..... RCIA@stpetercolumbus.com

Terry Edwards, Parish Maintenance/*Mantenimiento de la parroquia* ..... ext. 107

WELCOME DEACON HECTOR! My name is Deacon Hector Raymond, I am the youngest of 12 children born and raised in Old Town, Maine. Both of my parents are of French-Canadian descent. I left home in 1970 and joined the U.S. Army. I was stationed in Vietnam in 1971 and was later assigned to Homestead Air Force Base in Florida until moving to Pennsylvania in 1977. I worked as a computer specialist and Inspector General at Fort Ritchie Maryland for 19 years until moving to Ohio in the summer of 1996. I retired from the federal government in 2005. I am 69 years old; my wife and I have been married for 37 years. We have four children and seven grandchildren. I am an avid marathon runner having completed 50 marathons. We were members of Seton Parish in Pickerington for 24 years and I was assigned there after my ordination in May of 2006 until our move to this area. I worked full time as a pastoral minister at Seton Parish after my ordination in 2005 until July of 2018 at which time, I continued as a deacon but not as part of the parish staff. Because of some physical restrictions and the need to be closer to our five grandchildren, my wife Mary-Lloyd and I decided to move to the area in April. I, like many of you, have been sidelined by the pandemic, but the time has prepared me for this new assignment. Fr. Tuttle has agreed to accept me as a permanent deacon here at St. Peter. I am looking forward to serving you.

BIENVENIDO DIÁCONO! *Mi nombre es Diácono Héctor Raymond, soy el menor de 12 niños nacidos y criados en Old Town, Maine. Mis dos padres son de ascendencia francocanadiense. Salí de casa en 1970 y me uní al ejército de los EE. UU. Estuve destinado en Vietnam en 1971 y luego fui asignado a la Base de la Fuerza Aérea Homestead en Florida hasta que me mudé a Pensilvania en 1977. Trabajé como especialista en computación e Inspector General en Fort Ritchie Maryland durante 19 años hasta que me mudé a Ohio en el verano de 1996. Me retiré del gobierno federal en 2005. Tengo 69 años; mi esposa y yo hemos estado casados durante 37 años. Tenemos cuatro hijos y siete nietos. Soy un ávido corredor de maratones después de haber completado 50 maratones. Fuimos miembros de la parroquia de Seton en Pickerington durante 24 años y me asignaron allí después de mi ordenación en mayo de 2006 hasta que nos mudamos a esta área. Trabajé a tiempo completo como ministro pastoral en la parroquia de Seton después de mi ordenación en 2005 hasta julio de 2018, momento en el que continué como diácono pero no como parte del personal de la parroquia. Debido a algunas restricciones físicas y la necesidad de estar más cerca de nuestros cinco nietos, mi esposa Mary-Lloyd y yo decidimos mudarnos al área en abril. Yo, como muchos de ustedes, he sido marginado por la pandemia, pero el tiempo me ha preparado para esta nueva asignación. P. Tuttle ha accedido a aceptarme como diácono permanente aquí en St. Peter. Espero poder servirle.*

ONLINE GIVING. During this continued time of need we ask you to prayerfully consider maintaining or increasing your offerings and donations to St. Peter Church. You may continue to give through your Pathways envelopes or, even better, may join our Faith Direct online giving program. There is a link on the church website homepage if you would like to sign up for Faith Direct. If sending your offering by mail please do not mail cash. When sending a check, please note in the memo line or include a message noting how you would like the funds allocated.

DONACIONES EN LINEA. *Durante este tiempo de continua necesidad, les pedimos que consideren con espíritu de oración mantener o aumentar sus ofrendas y donaciones a la Iglesia de San Pedro. Usted puede continuar dando a través de sus sobres en camino o, mejor aún, puede unirse a nuestro programa de donaciones en línea Faith Direct. Hay un enlace en la página principal del sitio web de la iglesia si desea registrarse en Faith Direct. Si envía su oferta por correo, por favor no envíe efectivo por correo. Al enviar un cheque, tenga en cuenta en la línea de nota o incluya un mensaje que indique cómo desea que se asignen los fondos.*

OFFICE HOURS AND PROTOCOLS: The Parish Office is open from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. The Parish Office will accept visitors by appointment only from 1:00 to 4:00 p.m. Please call 614-889-2221, ext. 200 and leave a message if you have office business from 1:00-4:00 p.m..

If you plan on visiting the Parish Office, please wear a facemask, and prepare to have your temperature taken if you have not done so at home. The outer door will be unlocked from 9:00 a.m.-12:00 p.m. and the number of people permitted into the office space will be limited. Please respect the 6' minimum distance between persons./

HORAS Y PROTOCOLOS DE OFICINA: *La Oficina Parroquial está abierta de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. La Oficina Parroquial solo aceptará visitantes con cita previa de 1:00 p.m. a 4:00 p.m. Llame al 614-889-2221 Ext. 200 y deje un mensaje si tiene negocios de oficina de 1:00 a 4:00.*

Si planea visitar la Oficina Parroquial, por favor use una mascarilla y prepárese para que le tomen la temperatura si no lo ha hecho en casa. La puerta exterior se desbloqueará de 9 a 12 y el número de personas permitidas en el espacio de la oficina será limitado. Por favor, respete la distancia mínima de 6 pies entre personas.

Parish Activities/*Actividades Parroquiales*

MEN'S RETREAT. The annual St. Peter Men's Retreat will take place at the Jesuit Spiritual Center in Milford, Ohio from Friday, October 23 at 6:00 p.m.until noon, Sunday, October 25, 2020. To register please call the Retreat Center directly at: 513-248-3500 or register on the web at: https://jesuitspiritualcenter.com. For additional information call Deacon Phil at 614-370-0734. As in past years we will be joining men from Immaculate Conception, St. Timothy, and St. Michael parishes. Presentations are in English.

RETIRO DE HOMBRES. *El retiro anual de hombres de San Pedro se llevará a cabo en el Centro Espiritual Jesuita en Milford, Ohio desde el viernes 23 de octubre a las 6 p.m. hasta el mediodía del domingo 25 de octubre de 2020. Para registrarse, llame al Centro de Retiros directamente al: 513-248 -3500 o regístrese en la web en: https://jesuitspiritualcenter.com . Para obtener información adicional, llame a Deacon Phil al 614-370-0734(en inglés por favor). Como en años anteriores, nos uniremos a hombres de las parroquias de la Inmaculada Concepción, St. Timothy y St. Michael. Las presentaciones están en inglés.*

SPIRITUAL ADOPTION PROGRAM. Our parish is praying for children who are in danger of abortion. In March, many parishioners committed to pray for a boy or a girl who they named. Every month, we will display a poster in the Gathering Space showing the developmental stage of our spiritually adopted children. This is the fifth month of development for those we have spiritually adopted. At this stage, the child is twelve inches long and is very active. Sleep habits develop and his mother can feel him move and stretch, particularly when she is resting. He is big and strong enough to kick hard against the uterine wall. Here is a daily prayer: My Lord Jesus Christ, through the intercession of Your Blessed Mother Mary, who gave birth to you out of love, and through the intercession of St. Joseph, the man of faith who cared for You after Your birth, I turn to You on behalf of this conceived child who has been spiritually adopted by me and who is threatened by abortion. Please give to his parents the love and courage to allow their child to remain in the womb and have life, the life that You have given him. Amen.

PROGRAMA DE ADOPCIÓN ESPIRITUAL*. Nuestra parroquia está rezando por los niños que están en peligro de aborto. En marzo, muchos feligreses se comprometieron a orar por un niño o una niña a la que nombraron. Cada mes, mostraremos un cartel en el Espacio de reunión que muestre la etapa de desarrollo de nuestros niños adoptados espiritualmente. Este es el quinto mes de desarrollo para aquellos que hemos adoptado espiritualmente. En esta etapa, el niño mide doce pulgadas de largo y es muy activo. Los hábitos de sueño se desarrollan y su madre puede sentir que se mueve y se estira, especialmente cuando está descansando. Es lo suficientemente grande y fuerte como para patear con fuerza contra la pared uterina. Aquí hay una oración diaria: Mi Señor Jesucristo, por intercesión de Vuestra Santísima Madre María, que os dio a luz por amor, y por intercesión de San José, el hombre de fe que te cuidó después de tu nacimiento, me dirijo a Ti en nombre de este niño concebido que ha sido adoptado espiritualmente por mí y que está amenazado por el aborto. Por favor, da a sus padres el amor y el valor para permitir que su hijo permanezca en el vientre y tenga vida, la vida que Tú le has dado. Amén.*

SEPTEMBER FOOD DRIVE: We will be holding our September Food Drive on the weekend of September 19 & 20. Due to the COVID-19 pandemic there are slight changes from previous food drives. There will be no passing out of reminder bags beforehand. That weekend, you can drop off your donations at the Food Cart in the Gathering Space. Tables will be nearby staffed by our volunteers who will be masked and gloved. Various canned and boxed goods including corn, peas, soups, jelly, peanut butter, ketchup, mayonnaise, tuna, beef stews, etc. are greatly appreciated during this challenging time. Cash donations will also be accepted. We will be contacting our volunteers (thank you). Any questions, contact Sandy Lenahan at (lenahan2215@wideopenwest.com) or call: 614-795-0309. (If you are out of town, we do deliver late donations.) Food will continue to fill the shelves at the food pantries we support: Holy Rosary/St. John AND Smoky Row Brethren. There is an increased need during this time, and we greatly appreciate your efforts.

COLECTA DE ALIMENTOS DE SEPTIEMBRE*: Tendremos nuestra colecta de alimentos de septiembre el fin de semana del 19 y 20 de septiembre. Debido a la pandemia de COVID 19 hay unos ligeros cambios con respecto a las colectas de comida anteriores. No se repartirán bolsas de recordatorio por adelantado. Las donaciones del próximo fin de semana se dejarán en un carrito de comida en el espacio de reunión con mesas de clasificación cercanas. Nuestros voluntarios estarán enmascarados y enguantados. Diferentes productos enlatados y en caja, incluyendo maíz, guisantes, sopas, jalea, mantequilla de maní, salsa de tomate, mayonesa, atún, estofados de carne, etc., son muy apreciados durante este tiempo desafiante. Se aceptarán donaciones en efectivo. Estaremos contactando a nuestros voluntarios (gracias). Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Sandy Lenahan al (lenahan2215@wideopenwest.com) o llame al: 614-795-0309. (Si está fuera de la ciudad, entregamos donaciones tardías). La comida continuará llenando los estantes en los dispensarios de alimentos que apoyamos: Holy Rosary/St. John y los hermanos Smoky Row. Hay una mayor necesidad durante este tiempo y agradecemos enormemente sus esfuerzos.*

Parish School of Religion/*Escuela de Religión Parroquial*

PSR OFFICE/OFICINA DE PSR

CONFIRMATION HAS BEEN SCHEDULED for Saturday, October 24th. We will have two Confirmation Liturgies this year, one at 10:00 a.m. and one at 12:30 p.m.. Seating will be limited, but it will be livestreamed on the St. Peter Facebook page so that extended family may participate as well.

LA CONFIRMACIÓN ESTÁ PROGRAMADA para el sábado 24deoctubre. *Tendremos dos liturgias de confirmación este año, una a las 10:00 a.m. y otra a las 12:30 p.m.. Los asientos serán limitados, pero se transmisión en vivo en la página de Facebook de St. Peter para que la familia extendida pueda participar también.*

PSR BEGINS SUNDAY, SEPTEMBER 27: So that we may keep our families and catechists as safe as possible, **WE WILL BEGIN THE PSR SCHOOL YEAR FULLY REMOTE.** First Graders registered for the Pilot Program will continue to attend the 9:00 a.m. Mass weekly with their families followed by a mini-lesson in the church. First graders may register for the parent led home study option instead of the First Grade Pilot Program. Please contact erodgers@stpetercolumbus.com or 614-889-1407 if you need to make any changes.

All grades and classrooms will be fully remote until at least November 1. If health statistics improve during the school year, we intend to return to at least partial in-classroom instruction. Details regarding how to access the remote learning platform and additional information regarding grade specific programming will be mailed to all registered families the first week of September.

PSR COMIENZA EL DOMINGO 27 DE SEPTIEMBRE: *Para que podamos mantener a nuestras familias y catequistas lo más seguros posible,* ***COMENZAREMOS EL AÑO ESCOLAR PSR TOTALMENTE REMOTO.*** *Los estudiantes de primer grado inscritos en el Programa Piloto continuarán asistiendo a la Misa semanal de las 9:00 a.m. con sus familias seguida de una mini-lección en la iglesia. Los estudiantes de primer grado pueden registrarse para la opción de estudio en casa dirigida por los padres en lugar del Programa Piloto de Primer Grado. Comuníquese con erodgers@stpetercolumbus.com o al 614-889-1407 si necesita realizar algún cambio.*

Todos los grados y aulas serán completamente remotos hasta al menos el 1 de noviembre. *Si las estadísticas de salud mejoran durante el año escolar, tenemos la intención de volver a la instrucción al menos parcial en el aula. Los detalles sobre cómo acceder a la plataforma de aprendizaje remoto y la información adicional sobre la programación específica de grado se enviarán por correo a todas las familias registradas la primera semana de septiembre.*

If you have not yet registered for PSR for this year, please contact Jeannette Stone, DRE as soon as possible at jstone@stpetercolumbus.com or 614-889-1407.

It is the policy of St. Peter PSR that all students remain in PSR from 1st – 8th Grade and that no individual year of class may be "skipped." First Grade is a requirement for First Communion.

Si aún no se ha registrado en PSR para este año, póngase en contacto con Jeannette Stone, DRE tan pronto como sea posible en jstone@stpetercolumbus.com o 614-889-1407.

Es la política de St. Peter PSR que todos los estudiantes permanezcan en PSR de1o a8o grado y que ningún año individual de clase pueda ser "omitido". El primer grado es un requisito para la Primera Comunión.

PARENT ORIENTATION SCHEDULE – Note Change of Date

Grade 1: Pilot Program (attend Mass followed by mini-lesson)	Sunday, September 27 at 10:00 a.m. in the Church
Grade 1: Parents of students in Home Study Program	Monday, September 28 at 6:30 p.m. in the Church
Grades 2-6: Parents of all students in Grades 2-6	Monday, September 28 at 6:30 p.m. in the Church
Grades 7/8: Parents of all students in Grades 7-8	Wednesday, October 7 at 7:15 p.m. in the Church
RCIA Teens: Parents of all students in RCIA Teens	Wednesday, October 7 at 7:15 p.m. in the Church

ALL PARENTS ARE EXPECTED TO ATTEND ORIENTATION FOR EACH OF THEIR CHILDREN.

PROGRAMA DE ORIENTACIONES DE PADRES – Nota Cambio de Fecha

Grado 1: Programa Piloto (asistir a la Misa seguida de mini-lección)	*Domingo 27 de septiembre a las 10:00 a.m. en la Iglesia*
Grado 1: Padres de estudiantes en el Programa de Estudio en el Hogar	*el lunes 28 de septiembre a las 6:30 p.m. en la Iglesia*
Grados 2-6: Padres de todos los estudiantes en los grados2-6	*lunes, 28 de septiembre a las 6:30 p.m. en la Iglesia*
Grados 7/8: Padres de todos los estudiantes en grados 7 y 8	*miércoles, 7 de octubre a las 7:15 p.m. en la Iglesia*
Adolescentes RCIA: Padres de todos los estudiantes en RCIA Teens	*Miércoles, 7 de octubre a las 7:15 p.m. en la Iglesia*

SE ESPERA QUE TODOS LOS PADRES ASISTAN A LA ORIENTACIÓN PARA CADA UNO DE SUS HIJOS.

PSR VOLUNTEERS ARE THE HEART OF OUR PROGRAM

PSR VOLUNTEERS SON EL CORAZÓN DE NUESTRO PROGRAMA

VOLUNTEERS NEEDED: The health and safety guidelines due to the COVID pandemic necessitates smaller class sizes and therefore more volunteers when we return to in class instruction. THE NUMBER OF VOLUNTEERS WILL DETERMINE HOW MANY CLASSROOMS WE WILL BE ABLE TO OPEN. Please prayerfully consider volunteering your time and talent for our PSR program. There is a special need this year for volunteers with the ability to utilize technology for digital learning. Teachers are tuition exempt for their children and aides pay only $30 per student. Please contact Jeannette, DRE at jstone@stpetercolumbus.com; Theresa, PSR Assistant at tervin@stpetercolumbus.com; or Elizabeth, PSR secretary at erodgers@stpetercolumbus.com or (614) 889-1407 if you are interested in volunteering or have any questions regarding the program.

VOLUNTARIOS NECESARIOS: *Las pautas de salud y seguridad debidas a la pandemia COVID requieren clases más pequeñas y, por lo tanto, más voluntarios cuando volvemos a la instrucción de clase. EL NÚMERO DE VOLUNTARIOS DETERMINARÁ CUÁNTAS AULAS PODREMOS ABRIR. Por favor, considere con espíritu de oración ofrecer voluntariamente su tiempo y talento para nuestro programa PSR. Hay una necesidad especial este año para los voluntarios con la capacidad de utilizar la tecnología para el aprendizaje digital. Los maestros están exentos de matrícula para sus hijos y los ayudantes pagan solo $30 por estudiante. Póngase en contacto con Jeannette, DRE en jstone@stpetercolumbus.com; Theresa, PSR Assistant en tervin@stpetercolumbus.com; o Elizabeth, secretaria de PSR en erodgers@stpetercolumbus.com o (614) 889-1407 si usted está interesado en ser voluntario o tiene alguna pregunta con respecto al programa.*

- **BAPTISM:** Baptisms are regularly scheduled EXCEPT DURING LENT: (1) At the 11:00 a.m. Mass on the first Sunday of each month. (2) At 12:00 p.m. on the third Sunday of each month. There is a Pre-Baptism class (in English) on the third Tuesday of each month at 7:00 p.m. Parents must preregister. There is a Pre-Baptism class (in Spanish) on the last Wednesday of every month at 6:30 p.m. Parents must preregister. Call 614-889-2221, ext. 100 to register. There will be no Baptisms during Lent.
  BAUTISMO: *Los bautizos son programados regularmente, EXCEPTO DURANTE LA CUARESMA: (1) A las 11:00 a.m. El primer domingo de cada mes. (2) A las 12:00 p.m. el tercer domingo de cada mes. Hay una clase pre-bautismal (en inglés) el tercer martes de cada mes a las 7:00 p.m. Los padres deben preinscribirse. Hay una clase pre-bautismal (en español) el último miércoles de cada mes a las 6:30 p.m. Los padres deben preinscribirse. Llame al 614-889-2221 ext. 100 para registrarse. No habrá bautismos durante la Cuaresma.*
- **MARRIAGE:** Engaged couples should make an appointment with one of the priests or deacons at least six months in advance of their anticipated wedding. Participation in Pre-Cana and the Focus program are required. Only the priest or deacon who will be witnessing the marriage can set the date.
  MATRIMONIO: *Las parejas comprometidas deben hacer una cita con uno de los sacerdotes o diáconos al menos seis meses antes de su boda anticipada. Se requiere la participación en Pre-Cana y el programa Focus. Solo el sacerdote o diácono que presenciará el matrimonio puede fijar la fecha.*
- **MINISTRY OF THE SICK:** If you are scheduled to be hospitalized, please call before your admission or contact the priest after Mass to receive the Sacrament. Please notify the Office whenever a member of your family or a neighbor is hospitalized so that the priests and deacons can visit. Hospital chaplains provide for the sacramental needs of patients. Please notify the Parish if anyone is confined to home and needs to be visited by the priest.
  MINISTERIO DE LOS ENFERMOS: *Si está programado para ser hospitalizado, llame antes de su admisión o comuníquese con el sacerdote después de la Misa para recibir el Sacramento. Notifique a la Oficina cada vez que un miembro de su familia o un vecino sea hospitalizado para que los sacerdotes y los diáconos puedan visitarlo. Los capellanes de los hospitales satisfacen las necesidades sacramentales de los pacientes. Notifique a la parroquia si alguien está confinado en su hogar y necesita ser visitado por el sacerdote.*
- **PARISH MEMBERSHIP:** New members, please stop by the Welcome Center Sunday, 9:00 a.m.-1:00 p.m. or the Parish Office between 9:00 a.m.-4:00 p.m., Monday-Thursday. Spanish-speaking members attending the 5:00 p.m. Mass, stop by the Welcome Center after Mass.
  MEMBRESÍA DE LA PARROQUIA: *Nuevos miembros, pasen por el Centro de bienvenida el domingo, de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. o la Oficina Parroquial de 9:00 a.m. a 4:00 p.m., de lunes a jueves. Miembros de habla hispana que asisten a la misa de las 5:00 p.m., pasen por el Centro de bienvenida después de la misa.*
- **RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA):** Classes held here from Fall into Spring on Thursday evenings for those fluent in English. For English classes, please contact Jeff Brown at RCIA@ stpetercolumbus.com. There are currently no RCIA classes available in Spanish at St. Peter.
  RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA): *Las clases se imparten aquí desde el otoño hasta la primavera los jueves por la noche para aquellos que dominan el inglés. Para clases de inglés, comuníquese con Jeff Brown al RCIA @ stpetercolumbus.com. Actualmente no hay clases de RICA disponibles en español en St. Peter.*
- **QUINCEAÑERA:** Young ladies wanting to celebrate their quinceañeras must attend a Saturday Retreat from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. on the 3rd Saturday of September, November, February, or May. Date of celebration will be confirmed by the office after verification that all requirements are met.
  QUINCEAÑERA: *Las jóvenes que quieran celebrar su quinceañera deben asistir a un Retiro de Sábado de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. el 3er sábado de septiembre, noviembre, febrero o mayo. La fecha de la celebración será confirmada por la oficina después de verificar que se cumplen todos los requisitos.*

Please Patronize Our Advertisers. To Place An Ad, Please Call Dee Printing at 614-777-8700.

Beck & Orr, Inc
Bookbinding • Foil Stamping
Since 1888
3097 W. Broad Street
Columbus, OH 43204
614-276-8809

BISHOP WATTERSON HIGH SCHOOL
FAITH COMMUNITY EXCELLENCE
BISHOPWATTERSON.COM

NIDAY AUTOMOTIVE SERVICES, INC.
Domestic & Import
Specializing in Mercedes-Benz
193-B W. Olentangy St., Powell
614-798-1394
Mark & Brian Niday

DUBLIN CLEANERS
FREE Pick-Up & Delivery
614-766-SPOT
www.dublincleaners.com

THE BRISTOL
LOVE WHERE YOU LIVE
Independent & Assisted Living
7780 Olentangy River Rd.
Columbus, Ohio 43235
614-886-2818
www.thebristolseniorliving.com

JACK L. WOODS PLUMBING
The Trusted Name in Plumbing Repairs and Remodeling
"HOUSE OF WATER HEATERS"
882-9700
OH Lic. #25971/Senior Savings

CORDRAY ORTHODONTICS
For truly beautiful smiles™
Powell 614.436.7761
cordrayorthodontics.com

FAVRET
HEATING AND COOLING
RESIDENTIAL • COMMERCIAL
Gas • Oil • Electric • Heat Pumps • Humidifiers
1296 Dublin Road www.favret.com 614-488-521

Fall in love with your yard again...
Be Mosquito Free!
No Mosquitoes. GUARANTEED.
MOSQUITO AUTHORITY
»614.321.2524 »BugsBITE.com

VOSS BROS.
SALES • RENTALS • SERVICE
Quality Outdoor Power Equipment
Located in Powell, Sunbury and Marysville

Schoedinger
Funeral & Cremation Service
Creating Healing Experiences Since 1855
6699 N. High Street, Worthington • (614) 848-6699
Schoedinger.com

To Advertise Here, Call Dee Printing at
1-800-292-9020

BOB-BOYD AUTO FAMILY
Columbus-Lancaster bobboyd.com
Family owned & operated for 50 YEARS!
Bobby Dawes • Bill Dawes • Mary Beth Culbertson
Lincoln • Ford • Chrysler • Jeep • Dodge • Ram

CleanMaster Commercial SVC
Robert Getz, *Parishioner*
614-290-4713
More than just a cleaning company.

Our bulletin is printed at no cost to the parish.
Our advertisers cover all expenses.
We thank them and encourage you to support their businesses.

PETER-WORTHINGTON INSIDE ADS #94402-JT-8/18/20

Rutherford Funeral Homes and Crematories *"There is a Difference"*

Powell Chapel 614-792-1471 · Worthington Chapel 614-885-4006

Pre-Need Funeral Planning Available

www.rutherfordfuneralhomes.com

BrightSmile DENTAL

We Make People Smile

* Same-Day Emergencies Welcome
* Same-Day Porcelain Crowns
* Wisdom Teeth Extractions
* Botox
* Implant Dentistry
* Family Dental Practice

Powell Road · Presidential Pkwy. · Sawmill Rd. · N. Hampton Dr.

New Patient Special $135.00

Dr. Cheung, Hospital Trained Dentist, OSU Graduate

www.brightsmilepowell.com 614-706-1836

HER Realtors®

614-825-8843

RES 614-885-6176

www.herkathy.com

KATHY HOLCOMBE

MEMBER CBR 25 MILLION DOLLAR CLUB

PARISHIONER

Echo HEARING SYSTEMS & AUDIOLOGY, INC

Hearing Tests & Hearing Aids

3837 Attucks Dr., Powell

www.echohearing.com 614-457-5848

Theresa Shevetz Doctor of Audiology

FORTNER FINE LIVING

FURNITURE • FABRICS • UPHOLSTERING • INTERIOR DESIGN

2050 S. High Street, Columbus, OH 43207

www.fortnerinc.com

Fiesta Family Mexican Restaurant

It's Time to Taste the Fiesta!

5925 Sawmill Rd, Dublin OH 43017

(614) 717-9444

fiestadublin.com

$5.00 OFF $25.00 TOTAL BILL Excludes Alcohol

MARY KAY

Carolyn Gasiorek, *Parishioner*

614-799-2416

www.marykay.com/cgasiorek

France AND ASSOCIATES Since 1973

INSURANCE SOLUTIONS THAT WORK!

Auto, Home, Business, Life, Health, Medicare

Long-term Care and Annuities

Unsure about your coverage?

Call us or email us today for an insurance check-up.

Phone: 614.888.8124

Email: larry@franceins.com, scott@franceins.com • rafferty@gmail.com

www.franceins.com • 5921 N. High Street, Worthington, OH 43085

Sawmill Florist

Flowers For All Occasions

Countywide Delivery

7370 Sawmill Road

614-798-0063

CLAREMONT Retirement Village

Independent & Assisted Living, and Memory Care

614-761-2011 • www.crvillage.com

Arlington Court

www.arlingtoncourtnursing.com

614-451-5677

Skilled Nursing & Rehab Center

Upper Arlington, OH 43220

admissions@arlingtoncourtnursing.com

Volunteers Are Always Welcome

AVIA

www.aviaseniorliving.com

614-451-AVIA

Senior Living

Upper Arlington, OH 43220

avia@aviaseniorliving.com

KERNAN INSURANCE AGENCY, INC.

John Kernan, Agent

614-764-0121 • 800-718-2663 toll free

614-764-0310 fax

9932 Brewster Ln., Powell, OH 43065

jtkernan@kernaninsurance.com

Erie Insurance®

HOME • AUTO

LIFE • BUSINESS

BLOSSOM NAIL BAR

599 HIGH STREET

WORTHINGTON, OH 43085

614-505-6028

info@BnailB.com

Worthington OPHTHALMOLOGY

Trent D. Albright, M.D.

89 E. Wilson Bridge Rd.

Worthington, Ohio

614-885-8833

www.worthingtoneye.com

RE/MAX Premier Choice

Marilyn Mason,

Lifetime Achievement Award Recipient

Parishioner

THE MASON TEAM

Direct: 614-668-6043

Team: 614-410-0906

themasonteam@premier-choice.com

Each office independently owned & operated

How Can Better Hearing Improve Your Life? Find out for FREE!

Luebbe Hearing

Call 614-356-8069

5074 N. High St. www.HearOhio.com

Mary Lou Luebbe Doctor of Audiology/Patron of Parishes

B-DRY WATERPROOFING SYSTEM

Wet Basement or Crawl Space?

For a Free, No Obligation, Evaluation

Call 614-792-2027 or 1-800-563-BDRY (2379)

The only permanent... "Once & Forever Solution"

Michael J. Roggow

CELEBRATING 60 YEARS IN BUSINESS

Our bulletin is printed at no cost to the parish.

Our advertisers cover all expenses.

We thank them and encourage you to support their businesses.

---

dublin montessori academy

614-761-2020

10465 Sawmill Road, Powell

www.dublinmontessoriacademy.com

KNROSSELET TAX SERVICES LLC

KEN ROSSELET

Enrolled Agent I CAA I *Parishioner*

5080 Tuttle Crossing Blvd., Suite 250

Dublin, OH 43016

Have tax questions or problems, give me a call. I'm here to help.

I follow all Covid -19 safety requirements and video conferencing will be provided if requested.

Stay save & healthy

(614) 389-0143

knrosselet@columbus.rr.com

Enrolled Agents are America's Tax Experts

2285 W Dublin Granville rd suite 123

Tomatillos Authentic Mexican

614-987-7999 • tomatillosresturant.com

SPECIALIST Healthcare & Aesthetics

Live your healthiest life...

BECOME A HEALTHIER, YOUNGER-LOOKING AND MORE CONFIDENT YOU

Let Dr. Ugoala Banks help you *live your healthiest life* through specialized care in Internal Medicine, Cardiology, Weight Loss, Sexual Dysfunction, Laser body sculpting and Recovery medicine (Opioid addiction & medical cannabis treatment)

5655 North High Street Suite #104, Columbus, OH 43085

614-468-1434 • www.drbanksspecialist.com

Linworth's Pharmacy

2245 W Dublin Granville Road, Worthington, OH 43085

614-392-0960 • linworths.com

Personal Service/Locally Owned & Operated/Free Local Delivery

---

CG'S AUTO PAINT AND BODY

Foreign & Domestic Cars • Free Estimates

5431 Byers Circle

(Between Sinclair Road & Indianola Avenue)

Chris Gallagher, Parishioner 614-436-8148

Dr. Anthony Lordo DDS

Keep Smiling!

"We Welcome New Patients!"

614-885-4754

www.drlordo.com

RE/MAX North

Austin Goare

Owner

614-563-6933

austingoare.remax@gmail.com

870 High St., Worthington, OH 43085

Each Office Independently Owned and Operated

O'REILLY LAW OFFICES

"ALWAYS LOOKING OUT FOR YOU"

1291 WORTHINGTON WOODS BLVD. • P: (614) 436-6020

WORTHINGTON, OH 43085 • WWW.OREILLYLAWYERS.COM

– OUR PRACTICE AREAS –

• GENERAL PRACTICE • REAL ESTATE LAW • BUSINESS LAW

• CIVIL LITIGATION • WILLS / TRUSTS / POA • PROBATE LAW

CALL FOR A FREE CONSULTATION FOR PARISHIONERS!

#944193-JT-9/1/20

Please Patronize Our Advertisers... To Place An Ad, Call 614-777-8700.